

May 5, 1980

Reports on the Meetings of the PCI Delegation with the CCP Delegation and with Hua Guofeng and Deng Xiaoping (Peking, 15-22 April 1980): Chronicle of Stay and Meetings between Delegations

Citation:

"Reports on the Meetings of the PCI Delegation with the CCP Delegation and with Hua Guofeng and Deng Xiaoping (Peking, 15-22 April 1980): Chronicle of Stay and Meetings between Delegations", May 5, 1980, Wilson Center Digital Archive, Fondazione Istituto Gramsci, Archivio Partito comunista italiano, Cina, 8005, 0051-0056.
<https://digitalarchive.wilsoncenter.org/document/208265>

Summary:

This document includes a program of the meetings between PCI and CCP held in Beijing from April 15 to 22 1980 and a series of annexes with a collection of minutes from the meetings of the PCI delegation with the CCP delegation and with Hua Guofeng and Deng Xiaoping.

Credits:

This document was made possible with support from MacArthur Foundation

Original Language:

Italian

Contents:

Original Scan

LA SEGRETARIA DEL P.C.I.

6 MAG. 1980

P. 100

980/S

copie N. 3

8005 0051

Verbali sugli incontri della delegazione del PCI con la delegazione del PCC e con Hua Guofeng e Deng Xiaoping.

(Pechino, 15 - 22 aprile 1980)

Cronaca del soggiorno e degli incontri tra le due delegazioni

- Allegato N° 1: - Parte interna
Esposizione del PCC (in francese, integrale)
- Allegato N° 2: - Parte internazionale (integrale)
- Allegato N° 3: - Rapporti tra i due partiti
(in francese, integrale)
- Allegato N° 4: - a) Ultimo incontro. Domande e considerazioni di Pajetta
b) Risposte di Hu Yaobang
c) Domande di Hu Yaobang e risposte di Berlinguer (integrale)
- Allegato N° 5: - Proposte per lo sviluppo dei rapporti tra i due partiti
- Allegato N° 6: - Colloquio con Hua Guofeng (sintetico)
- Allegato N° 7: - Colloquio con Deng Xiaoping (sintetico)
- Allegato N° 8: - Notizia finale (dall'Unità del 24/4/1980)
- Allegato N° 9: - Colloquio con Hu Yaobang all'aeroporto

Cronaca del soggiorno e degli incontri tra le delegazioni del PCI e del PCC (Pechino, 14-26 aprile 1980):

La delegazione del Partito comunista cinese era composta da:

1. Hu Yaobang - membro dell'Ufficio permanente dell'U.P., segretario generale del CC;
2. Ji Pengfei - membro del CC, responsabile del Dipartimento per le relazioni con l'estero, vice-primo ministro;
3. Li Ymang - vice-segretario della CCC; vice-responsabile del Dipartimento relazioni internazionali;
4. Feng Chen - membro del CC; vice-responsabile del Dipartimento relazioni internazionali;
5. Wu Xuetuan - vice-responsabile del Dipartimento relazioni internazionali;
6. Li Shuzhen - direttrice di ufficio del Dipartimento relazioni internazionali.

Lunedì 14 aprile:

Arrivo alle ore 19: all'aeroporto, ad accogliere la delegazione Hu Yaobang, con Ji Pengfei e una numerosa delegazione di dirigenti e funzionari.

Martedì 15 aprile:

Primo incontro: Palazzo dell'Assemblea del popolo ore 10-13; Esposizione di Berlinguer sulla situazione italiana (allegato A); prima dell'incontro, Hu Yaobang incontra i giornalisti italiani.

Incontro con Hua Guofeng: ore 17-19 Palazzo dell'Assemblea del popolo. Dopo l'incontro (allegato n. 6), il banchetto e i brindisi di Hua Guofeng e di Berlinguer. Lo scambio di saluti, all'inizio dell'incontro, avviene alla presenza dei giornalisti italiani.

Mercoledì 16 aprile:

Secondo incontro, presso la residenza della delegazione italiana; ore 9,30-13,30. Esposizione di Hu Yaobang sulla situazione interna cinese. Verbale consegnatoci poi in francese (allegato n. 1);

Visita e discorso all'Università: dalle ore 15 alle 16,30 visita e conversazioni con la direzione dell'università di Pechino (Peità). Discorso, nel teatro dell'università, di fronte a oltre mille studenti, professori e impiegati dell'università. Tutta la visita è seguita dai giornalisti italiani. Presenti anche altri giornalisti. Ripresa dalla televisione cinese. Serata all'Opera in onore della delegazione.

Giovedì 17 aprile:

ore 11-12,30: colloquio con Deng Xiaoping. Presente Peng Zhen (allegato n.7). Prima dell'incontro, Deng incontra i giornalisti italiani, i quali sono presenti anche al momento dei saluti e del primo scambio di battute. Al termine, banchetto senza brindisi.

ore 16-19,40: Palazzo dell'Assemblea del popolo: terzo incontro tra le due delegazioni. Esposizione di Berlinguer sulla situazione internazionale e la politica del PCI nel movimento operaio internazionale (allegato B).

ore 20: all'Ambasciata italiana. Breve incontro con i giornalisti italiani e cena offerta dall'ambasciatore Francisci.

Venerdì 18 aprile:

ore 9,30-13,00: Palazzo dell'Assemblea del popolo. Quarto incontro tra le due delegazioni. Esposizione di Hu Yaobang sulla situazione internazionale e la politica estera del governo e del PCC cinesi (allegato n. 2). In serata partenza per Shanghai. Durante il viaggio, la delegazione è accompagnata da Feng Chen e da altri dirigenti del Dipartimento relazioni internazionali.

Sabato 19 aprile e Domenica mattina 20 aprile:

Shanghai: visita ad una fabbrica di motori Diesel. Colloquio con dirigenti e lavoratori della fabbrica. Domande, anche da parte dei giornalisti.

Analogamente avviene nella visita alla comune agricola "Ma Lu". Banchetto con i dirigenti locali del partito e scambio di brindisi. Giornalisti presenti. Visita al Palazzo dei pionieri.

Domenica sera 20 aprile:

Partenza per Hanzhou: banchetto con i dirigenti locali e scambio di brindisi. Presenti i giornalisti.

Lunedì 21 aprile:

Escursione sul lago dell'Ovest. Visita alla fabbrica della seta. Ore 19: partenza per Pechino.

Martedì 22 aprile:

ore 8: intervista di mezz'ora di Berlinguer alla televisione cinese; visita alla Grande Muraglia.

ore 15,00-16,20: conferenza stampa. Presenti circa 160 giornalisti stranieri, italiani e cinesi.

ore 16,30-20,00: ultimo incontro tra le due delegazioni. Si era convenuto che questo incontro fosse dedicato allo scambio di opinioni sui rapporti tra i due partiti. Tuttavia, per comune accordo, questa parte è stata data per svolta (difatti, si era già parlato molto dei due partiti e del modo come regolare i loro rapporti) e consegnata scritta (allegato n.3 di parte cinese; allegato C di parte italiana).

L'incontro è stato dedicato alla discussione sulle rispettive informazioni generali, attraverso considerazioni e domande e alle proposte riguardanti lo sviluppo dei rapporti tra i due partiti.

Per quanto riguarda la discussione, furono poste alcune domande e fatte alcune considerazioni da Pajetta (allegato n. 4/a); a queste rispose Hu Yaobang (allegato N. 4/b); Hu fece poi alcune domande alle quali rispose Berlinguer (allegato n. 4/c). Per le proposte di sviluppo dei rapporti tra PCI e PCC (allegato n. 5).

Mercoledì 23 aprile:

Partenza per Piöngyang alle ore 10,30, con aereo speciale coreano.

Venerdì 25 aprile:

ore 13,00-14,45: sosta all'aeroporto di Pechino. All'aeroporto, Hu Yaobang con tutta la delegazione del PCC. Colloqui in un salone dell'aeroporto (allegato n. 9).

Viene approvata la notizia conclusiva sul soggiorno della delegazione e sui colloqui (allegato n. 8). Sarà diramata da "Nuova Cina".

ore 14.45: partenza per Canton. Accoglienza da parte del Comitato provinciale di Canton. Banchetto e brindisi. Visita alla Fiera di Canton.

Sabato 26 aprile:

ore 10,30: partenza da Canton per Hong Kong. Accoglienza da parte del Console italiano e di funzionari dell'ufficio dell'agenzia Nuova Cina.

Prima della partenza, incontro con i giornalisti di Hong Kong all'aeroporto.